
LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

MINISTERE DES CLASSES MOYENNES ET DE L'AGRICULTURE

F. 99 — 1641

[C — 99/16179]

3 JUIN 1999. — Arrêté royal relatif à des mesures temporaires en matière de commerce de produits agricoles à la suite de la contamination par des dioxines

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, modifiée par les lois des 11 avril 1983, 29 décembre 1990 et 5 février 1999;

Vu la Décision n° 1999/363/CE du 3 juin 1999 de la Commission européenne concernant des mesures de protection contre la contamination par la dioxine de certains produits d'origine animale destinés à la consommation humaine ou animale;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que la nécessité de prendre sans retard des mesures temporaires en matière de commerce de produits agricoles résulte de l'obligation d'assurer aux consommateurs une alimentation saine et d'assurer l'exécution des décisions prises par la Commission européenne suite à la contamination par des dioxines;

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget chargé de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il est entendu par :

1° commerce : une ou plusieurs activités visées à l'article 3, § 1^{er}, 2°, de la loi du 28 mars 1975 relative aux produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime;

2° produits agricoles : des produits de l'élevage destinés à la consommation humaine ou animale;

3° contamination de dioxines : la contamination de certains produits agricoles résultant de la contamination d'aliments animaux.

MINISTERIE VAN MIDDENSTAND EN LANDBOUW

N. 99 — 1641

[C — 99/16179]

3 JUNI 1999. — Koninklijk besluit betreffende tijdelijke maatregelen inzake de handel in landbouwproducten ingevolge de dioxinecontaminatie

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, gewijzigd bij de wetten van 11 april 1983, 29 december 1990 en 5 februari 1999;

Gelet op de Beschikking nr. 1999/363/EG van 3 juni 1999 van de Europese Commissie tot vaststelling van beschermende maatregelen met betrekking tot dioxineverontreiniging van voor menselijke consumptie of vervoeding bestemde dierlijke producten;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de noodzaak om onverwijld tijdelijke maatregelen te nemen inzake de handel in landbouwproducten voortvloeit uit de noodzaak om de verbruikers een gezonde voeding te verzekeren en om de uitvoering van de beslissingen van de Europese Commissie ten gevolge van dioxinebesmetting te verzekeren;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting belast met Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° handel : één of meer activiteiten bedoeld in artikel 3, § 1, 2°, van de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten;

2° landbouwproducten : voortbrengselen van de veeteelt bestemd voor de menselijke of dierlijke consumptie;

3° dioxinecontaminatie : de contaminatie van bepaalde landbouwproducten voortvloeiend uit de contaminatie van diervoeders.

Art. 2. En application de l'article 3, § 3, de la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, l'exercice des pouvoirs visés à l'article 3, § 1^{er}, 1°, 2°, 3° et 6° de la loi est délégué au Ministre qui a l'Agriculture dans ses attributions jusqu'à la disparition de la contamination par des dioxines et jusqu'à l'abrogation des décisions de la Commission européenne.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur ce jour.

Art. 4. Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget chargé de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 juin 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget
chargé de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises,
H. VAN ROMPUY

Art. 2. In toepassing van artikel 3, § 3, van de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel van landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, wordt de uitoefening van markten bedoeld in artikel 3, § 1, 1°, 2°, 3° en 6° van de wet overgedragen aan de Minister die de Landbouw onder zijn bevoegdheid heeft tot de dioxinebesmetting heeft opgehouden en tot de beschikkingen van de Europese Commissie worden opgeheven.

Art. 3. Dit besluit treedt heden in werking.

Art. 4. Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, belast met Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 juni 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,
belast met Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,
H. VAN ROMPUY

F. 99 — 1642

[C - 99/16180]

3 JUIN 1999. — Arrêté royal concernant des mesures de protection contre la contamination par les dioxines de certains produits d'origine animale destinés à la consommation animale

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 11 juillet 1969 relative aux pesticides et aux matières premières pour l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture et l'élevage, modifiée par la loi du 5 février 1999;

Vu la Décision n° 1999/363/CE du 3 juin 1999 de la Commission des Communautés européennes concernant des mesures de protection contre la contamination par les dioxines de certains produits d'origine animale destinés à la consommation humaine ou animale;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989, 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il faut prendre des mesures afin d'éviter tout risque de recyclage des dioxines dans l'alimentation animale;

Considérant qu'il y a lieu de prendre sans retard des mesures afin de se conformer à la décision CE précitée;

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, chargé de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Il est interdit de mettre en circulation, d'exporter et d'utiliser, en vue de l'alimentation des animaux :

a) les produits dérivés de volailles domestiques et de porcs élevés en Belgique entre le 15 janvier 1999 et le 1^{er} juin 1999 :

- les protéines animales transformées visées par la Directive 92/118/CEE du Conseil;
- les matières premières destinées à la fabrication d'aliments des animaux visées par la Directive 92/118/CEE du Conseil;
- les graisses fondues visées par la Directive 92/118/CEE du Conseil;

b) les graisses non issues de déchets animaux ou non issues directement des usines de production de denrées alimentaires.

N. 99 — 1642

[C - 99/19180]

3 JUNI 1999. — Koninklijk besluit tot vaststelling van beschermende maatregelen met betrekking tot dioxineverontreiniging van voor dierlijke voeding bestemde dierlijke producten

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 11 juli 1969 betreffende de bestrijdingsmiddelen en de grondstoffen voor de landbouw, tuinbouw, bosbouw en veeteelt, gewijzigd door de wet van 5 februari 1999;

Gelet op de Beschikking nr. 1999/363/EG van 3 juni 1999 van de Commissie van de Europese Gemeenschappen tot vaststelling van beschermende maatregelen met betrekking tot dioxineverontreiniging van voor menselijke consumptie of vervoeding bestemde dierlijke producten;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, in het bijzonder artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989, 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat onverwijld maatregelen moeten worden genomen om elk risico op recyclage van dioxinen via de dierlijke voeding te vermijden;

Overwegende dat dringende maatregelen moeten worden genomen om zich te schikken naar de bovenvermelde EG-beschikking;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, belast met Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het is verboden om in het verkeer te brengen, uit te voeren of te gebruiken met het oog op de dierlijke voeding :

a) de volgende producten verkregen van pluimvee en varkens in België gekweekt tussen 15 januari 1999 en 1 juni 1999 :

- verwerkte dierlijke eiwitten, als bedoeld in Richtlijn 92/118/EEG van de Raad;
- grondstoffen voor de vervaardiging van diervoeder, als bedoeld in Richtlijn 92/118/EEG van de Raad;
- gesmolten vet, als bedoeld in Richtlijn 92/118/EEG van de Raad;

b) vetten die niet afkomstig zijn van dierlijk afval of niet direct afkomstig van de voedingsmiddelenindustrie.